

Un salon leader confirme son succès

Le land industriel du Bade-Wurtemberg en Allemagne est connu pour sa capacité d'innovation et sa multitude d'idées. Il n'est donc pas étonnant qu'il parvienne à attirer des entreprises du monde entier pour présenter leur activité sur le salon Motek. Basé à Stuttgart, cet événement mondial leader en son domaine expose les technologies de pointe dans le domaine de l'assemblage, de la robotique et de la fabrication automatisée. L'organisateur Paul E. Schall nous a accordé une interview à cette occasion.

Monsieur Schall, vous êtes parvenu de nouveau à réaliser une très belle édition de Motek, le salon international de l'assemblage, de la robotique et de la fabrication automatisée, pour la 31ème fois. Comment avez-vous fait dans la conjoncture actuelle ?

Le fait que ce succès ait été possible et de manière aussi imposante en dépit de tous les débats de politique économique autour de l'Euro montre bien la puissance de l'industrie des techniques d'automatisation en Allemagne, en Europe et dans le monde. Ou si je l'exprime différemment : alors que d'aucuns pleurnichent pendant des mois sur la crise de l'Euro, d'autres ne dévient pas de leur trajectoire et ne se laissent quasiment pas influencer par les bulletins d'information quotidiens, qu'ils soient optimistes ou pessimistes.



Combien d'exposants avez-vous accueilli au final et quelle surface occupaient-ils ?

Sur la partie Motek uniquement, nous avons enregistré cette année environ 950 exposants. Sur Bondexpo, qui se déroulait pour la 6ème fois, nous



Monsieur Paul E. Schall et son épouse Bettina.

Herr Paul E. Schall und seine Frau Bettina.

Mr. Paul E. Schall and his wife Bettina.

avons totalisé plus de 120 inscrits, ce qui porte le nombre total de nos exposants à près de 1.100. Ils occupaient la totalité de la surface disponible dans les halls 1, 3, 5, 7 et 9 et Motek a donc affiché complet cette année encore avec plus de 65.000 m² de surface brute d'exposition. Ce succès, auquel nous sommes parvenus bien sûr en étroite collaboration avec les exposants et les sponsors des parcs à thème et des expositions spéciales, n'est pas sans nous procurer une certaine fierté.

Comment Motek et Bondexpo se positionnent-ils face à la concurrence internationale ?

Je ne peux pas taire le fait que nous soyons confrontés à une âpre concurrence, notamment les années paires. Compte-tenu du nombre d'exposants à nouveau très élevé et qui constitue presque un nouveau record, nous pouvons néanmoins affirmer librement et en toute connaissance de cause que nous détenons la pole position. Motek, qui réunit des exposants en provenance de 25 pays, est incontestablement le salon leader de l'assemblage et de la production automatisés à l'échelle mondiale. Avec notre large nomenclature qui demeure néanmoins focalisée très clairement sur le cœur du sujet, nous couvrons tout l'éventail de l'offre mondiale de technologies, de composants, de sous-ensembles, de sous-systèmes et de solutions complètes destinés à rationaliser la production par l'automatisation. Bondexpo apporte une pierre supplémentaire à cet édifice en présentant les applications du collage, du roulage des joints, du collage mousse et du scellage, sans lesquelles un process d'assemblage automatisé ne serait la plupart du temps pas du tout envisageable.

Un salon ne vit naturellement pas uniquement de ses exposants, mais aussi et surtout de ses visiteurs. Quelles sont les cibles de visiteurs des deux salons ?

Nous visons en premier lieu les concepteurs de dispositifs et de machines spéciales pour l'automatisation de la production, de l'assemblage, du contrôle, de l'emballage, des flux de matériaux et de la logistique interne. En second lieu, nous nous adressons à tous les constructeurs de machines et d'équipements, à savoir : les fabricants de solutions de procédés complètes et naturellement aussi les intégrateurs de systèmes correspondants. Enfin, notre troisième cible est celle des utilisateurs issus des entreprises de production et de sous-traitance qui peuvent recueillir à Motek un ensemble d'informations très denses sur tous les aspects, idées ►

de solution et solutions complètes concernant leur domaine d'activité. La structure du visitorat atteste clairement que cela n'est en aucun cas une vue de l'esprit de l'organisateur mais bien la réalité telle qu'elle se présente.

Un potentiel énorme

Le fait que Motek, le salon international pour la technologie de manutention, assemblage et automation n'est de loin pas seulement un lieu d'information et de communication entre les fournisseurs et les utilisateurs est corroboré par les déclarations de nombreux exposants à la récente 31^{ème} édition de Motek. Par exemple, un fabricant de machines spéciales a été en mesure d'annoncer qu'il a conclu une affaire d'un million d'Euro le dernier jour de Motek 2012. De nombreuses autres sociétés de toutes tailles ont également signalé des commandes fermes et des appels d'offres ciblés pour des solutions autonomes et des systèmes complets. Une tendance se trouve confirmée à Motek, Erik Felle, directeur général d'Atlas Copco explique: « *Motek est notre plus important salon. Cela a été à nouveau démontré cette année. Les entreprises envoient peut-être un plus petit nombre total d'employés aux expositions spécialisées importantes, mais ce sont précisément les bonnes personnes qui fréquentent Motek* ». Henrik A. Schunk, associé gérant de Schunk GmbH & Co., relève la même haute qualité du visitorat et a publié un communiqué de presse avec l'annonce suivante alors que l'événement n'en était qu'à la moitié : « *Les feed-back exceptionnels reçus sur notre stand démontrent que l'automatisation de production efficace abrite un potentiel énorme* ».

Combien de visiteurs avez-vous enregistré à Motek et à Bondexpo 2012 et quel était leur profil ?

Nous avons accueilli à Motek cette année 35647 visiteurs issus de près de 100 pays. Les professionnels qui font aujourd'hui le déplacement à Stuttgart en provenance de pays plus ou moins éloignés pour collecter des informations, des contacts et des idées étayant les décisions d'investissement et qui font donc partie des décideurs témoignent incontestablement de la qualité de notre visitorat. Il convient également de prendre en compte autant que possible les personnes qui mettent ces éléments en pratique et qui influencent elles aussi le processus de décision, par exemple les concepteurs, les fabricants, les assembleurs, les contremaîtres, les chefs de services. Car au fond, comment pourrait-on faire accepter la mise en œuvre de nouvelles technologies et l'automatisation de la production et de l'assemblage sans les impliquer en amont dans les décisions ?

Le contexte industriel de Motek et de Bondexpo est effectivement idéal. Mais cela se traduit-il aussi par une reconnaissance des pouvoirs publics ou des politiques ?

Oui, d'ailleurs nous avons l'immense plaisir de pouvoir annoncer dès aujourd'hui qu'à partir de 2013, Motek sera parrainé par le secrétaire d'Etat Ingo Rust. Nous saluons particulièrement ici le fait que M. Rust soit précisément un homme de terrain puisqu'il est ingénieur diplômé en construction mécanique. Nous nous réjouissons de cette future collaboration.



Monsieur Schall, nous vous remercions pour cet entretien détaillé et instructif.

La prochaine édition de Motek, le salon spécialisé des technologies de pointe dans le domaine de l'assemblage, de la robotique et de la fabrication automatisée aura lieu du 7 au 10 octobre 2013.

Motek 2012, Stuttgart (Deutschland)



Eine Leitmesse bestätigt ihren Erfolg

Das deutsche Industrieland Baden-Württemberg ist bekannt für seine Innovationskraft und seinen Ideenreichtum. Kein Wunder also, dass es Unternehmen aus aller Welt anzieht, um sich auf der Weltleitmesse Motek zu präsentieren. Sie zeigt auf dem Messegelände Stuttgart die globale Technologieführerschaft der Montage-, Handhabungs- und Automationstechnik. Der Messe-Macher Paul E. Schall hat uns aus diesem Anlass ein Interview gewährt.



Herr Schall, Sie haben gerade die 31. Motek, internationale Fachmesse für Montage, Handhabungstechnik und Automation wieder sehr durchgeführt. Wie war das im derzeitigen konjunkturellen Umfeld möglich ?

Dass dies trotz aller wirtschaftspolitischen Debatten um den Euro in einem solch großen und imposanten Rahmen möglich ist, zeigt doch die wahre Stärke der Automatisierungstechnik-Industrie in Deutschland, in Europa und in der Welt. Oder anders herum: Während die einen monatelang über die Eurokrise lamentieren, gehen andere schnurgerade ihren Weg und lassen sich von den täglichen Auf- und Ab-Meldungen so gut wie gar nicht beeinflussen. ▶



MOTEK 2012

Wie viele Aussteller waren schlussendlich anwesend und wie viele Quadratmeter belegten sie ?

Allein zur Motek durften wir diesmal rund 950 Aussteller zählen. Zur Bondexpo, die im Übrigen bereits zum 6. Mal stattfand, zählten wir weitere über 120 Aussteller, so dass wir in Summe auf nahezu 1.100 Ausstellern kommen. Diese beanspruchten in den Hallen 1, 3, 5, 7 und 9 alle verfügbaren Flächen, womit auch die Motek des Jahres 2012 mit über 65.000 m² Bruttofläche ausgebucht war. Dass uns dies, natürlich in enger Zusammenarbeit mit den Ausstellern sowie den ideellen Trägern der Themenparks und Sonderschauen, gelungen ist, erfüllt uns schon ein wenig mit Stolz.



Wie positionieren sich Motek und Bondexpo im internationalen Wettbewerb ?

Ich will nicht verschweigen, dass wir uns besonders in den geraden Jahren einem scharfen Wettbewerb stellen müssen. Angesichts der erneut sehr hohen, fast schon einen neuen Rekord darstellenden Ausstellierzahl sind wir so frei, und selbstbewusst wieder die Pole-Position. Die Motek ist mit Ausstellern aus 25 Ländern unangefochten die Welt-Leitmesse in den Bereichen Produktions- und Montage-Automatisierung. Wir bilden mit unserem breiten jedoch ganz klar nur auf die Kernthemen fokussierten Angebotsspektrum das Weltangebot an Technologien, Komponenten, Baugruppen, Subsystemen und Komplettlösungen für die Rationalisierung durch Automatisierung ab. Zusätzlich setzt die Bondexpo noch eins oben drauf und zeigt die Kleb-, Dicht-, Schäum- und Vergießapplikationen, ohne die ein automatisierter Montageprozess oft gar nicht denkbar ist.



Eine Messe lebt natürlich nicht nur von den Ausstellern, sondern vor allem auch von Ihren Besuchern. Welches sind hier die Zielgruppen der zwei Messen ?

Wir sprechen zum einen den Konstrukteur für Vorrichtungen und Sondermaschinen zur Produktions-, Montage-, Prüf-, Verpackungs-, Materialfluss- und

Intralogistik-Automatisierung an. Zum zweiten sprechen wir alle Maschinen- und Anlagenbauer sprich: die Hersteller kompletter Prozesslösungen und natürlich auch die entsprechend orientierten Systemintegratoren an. Die dritte Zielgruppe schließlich stellen die Anwender aus den Produktions- und Zulieferunternehmen dar, die sich an der Motek zentral und in kompakter Form über alle Aspekte, Lösungsansätze und Komplettleistungen, die ihre Aufgabenstellung betreffen, informieren können. Dass dies keineswegs nur Wunschdenken eines Veranstalters von Fachmessen, sondern gelebte Realität ist, lässt sich anhand der Besucherstruktur nachdrücklich belegen.

Enormes Potenzial

Dass die alljährliche Motek – Internationale Fachmesse für Montage-, Handhabungstechnik und Automation bei weitem nicht nur ein Ort der Information und der Kommunikation zwischen Angebot und Anwendern darstellt, belegen die Aussagen zahlreicher Aussteller zur vergangenen 31. Motek. So konnte z. B. ein mittelständischer Sondermaschinen-Hersteller am letzten Tag der Motek 2012 den direkten Abschluss eines Millionenauftrags melden, und weitere Unternehmen aller Größenordnungen berichteten ebenfalls von konkreten Aufträgen oder zielgerichteten Anfragen über Lösungen im Detail und als Komplettsysteme. Damit setzt sich nicht nur an der Motek ein Trend fort, den Erik Felle, Geschäftsführer von Atlas Copco wie folgt kommentiert: *„Die Motek ist unsere wichtigste Messe. Das hat sich auch in diesem Jahr wieder bestätigt. Die Firmen mögen zwar insgesamt weniger Mitarbeiter auf wichtige Fachmessen schicken, es kommen jedoch genau die richtigen.“* Ins selbe Horn stößt Henrik A. Schunk, Geschäftsführender Gesellschafter der Schunk GmbH & Co. KG, der schon zur Halbzeit der Motek in einer Pressemitteilung verlauten ließ: *„Die hervorragende Resonanz an unserem Messestand zeigt, dass in einer effizienten Produktionsautomatisierung enorme Potenziale stecken.“*

Wie viele Besuche kamen denn zu Motek und Bondexpo 2012, und wie war deren Struktur ?

Zur letzten Motek konnten wir 35647 Fachbesucher begrüßen. Diese kamen aus nahezu 100 Nationen nach Stuttgart. Wer sich heutzutage aus mehr oder weniger nahen bis fernen Ländern auf den Weg nach Stuttgart zur Motek macht, um Informationen, Kontakte und Erkenntnisse zu sammeln, die in Investitions-Entscheidungen einfließen, der weist zweifellos ein hohes Maß an Entscheider-Qualität auf. Andererseits sollten auch die Entscheidungseinflüsse der Umsetzer in die Praxis, also die der Konstrukteure, Fertiger, Monteure, Meister, Abteilungsleiter tunlichst berücksichtigt werden. Wie sonst soll die unerlässliche Akzeptanz für den Einsatz von neuen Technologien und eben für die Produktions- und Montage-Automatisierung zustande kommen, wenn nicht durch deren frühzeitige Einbeziehung ?

Das industrielle Umfeld der Motek und Bondexpo ist ja geradezu ideal. Aber schlägt sich das auch in öffentlicher oder politischer Anerkennung nieder ?

Ja, denn mit großer Freude dürfen wir schon heute bekanntgeben, dass ab dem Jahr 2013 Herr ▶

Staatssekretär Ingo Rust für die nächste Zeit die Schirmherrschaft der Motek übernimmt. Was uns in diesem Zusammenhang besonders froh stimmt, ist die Tatsache, dass der Herr Rust als Dipl.-Ing (FH) der Fachrichtung Maschinenbau buchstäblich ein Mann vom Fach ist. Wir freuen uns schon auf eine gute Zusammenarbeit.

Herr Schall, wir danken Ihnen sehr für dieses ausführliche und aufschlussreiche Gespräch

Die nächste Motek – Internationale Fachmesse für Montage-, Handhabungstechnik und Automation und Bondexpo - Internationale Fachmesse für Klebtechnologie findet vom 7. bis 10. Oktober 2013 statt.

Motek 2012, Stuttgart (Germany)



A leading trade fair confirms its success

The industrial state of Baden-Wuerttemberg in Germany is known for its ability to innovate and its multitude of ideas. It is not surprising that it can successfully attract companies from around the world to present their activity on the Motek. Based in Stuttgart, this event; world leader in its field presents advanced technologies in the field of assembly, robotics and automated manufacturing. On this occasion we interviewed Paul E. Schall, the organizer.



Mr. Schall, you have managed to achieve a very good edition of the 31st Motek, the international exhibition of assembly, robotics and automated manufacturing. How did you do in the current economic climate?

The fact that this success was possible and as high as it was in spite of all the discussions about economic policy around the Euro demonstrates the power of industry automation technology in Germany, Europe and worldwide. Or if I express it differently: while whiners complain during months on the Euro crisis, others follow their path and vision and hardly let daily information, optimistic or pessimistic, influence them.

How many exhibitors have you hosted on how many occupied square meters?

On the Motek part only about 950 exhibitors were presenting their solutions. On Bondexpo, which took place for the 6th time, we totaled more than 120

exhibitors, bringing the total number to almost 1,100. They occupied the entire surface available in halls 1, 3, 5, 7 and 9. Therefore with over 65,000 square meters of gross exhibition space Motek was full again this year. We are quite proud of this success we have of course reached in collaboration with exhibitors and sponsors of theme parks and special exhibitions.

How are Motek and Bondexpo positioned compared to international competition?

Indeed we face a fierce competition, mainly on even years. In view of the number of exhibitors, again very high and which almost constitutes a new record, we can nevertheless say freely and knowingly that we hold the pole position. Motek, which brings together exhibitors from 25 countries, is undoubtedly the worldwide leading trade fair for assembly and automated production. With our wide nomenclature which remains clearly focused on the heart of the subject, we cover the full range of technologies, components, subassemblies, subsystems and complete solutions intended to streamline production by automation. Bondexpo brings an additional stone to this edifice with applications of bonding, rolling joints, foam bonding and sealing, without which an automated assembly processes would most of the time not be possible.

A trade show lives naturally not only with its exhibitors, but also and above all with its visitors. What are the targeted visitors of both fairs?

In the first place we aim developers of devices and special machines for the automation of production, assembly, control, packaging, materials flows and internal logistics. Second, we aim all manufacturers of machines and equipment, namely: manufacturers of complete process solutions and naturally also the corresponding systems integrators. Finally, our third target is the one of users from production and subcontracting companies that can collect a set of very dense information on all aspects, ideas of solu-

Enormous potential

The fact that the annual Motek international trade fair for handling, assembly and automation technology is by far not just a venue for information and communication between suppliers and users is substantiated by statements from numerous exhibitors at the recent 31st Motek. For example, a mid-sized manufacturer of special machines was able to announce that he concluded a million Euro deal on the last day of Motek 2012, and other companies of all sizes also reported concrete orders and targeted RFQs for stand-alone solutions and complete systems. And thus not only is a trend finding its continuation at Motek, as commented by Erik Felle, managing director of Atlas Copco: *"Motek is our most important trade fair. This has been confirmed again this year. Companies may be sending a smaller total number of employees to important trade fairs, but precisely the right people attend Motek."* Henrik A. Schunk, managing shareholder of Schunk GmbH & Co., is singing the same tune and issued a press release with the following announcement when the event was only half over: *"Outstanding feedback received at our booth demonstrates that efficient production automation harbours enormous potential."*

tion and complete solutions for their field of activity at Motek. The structure of the visitors clearly attests that in any case it is not just the organizer's wish but the reality lived on the show.

How many visitors attended Motek and Bondexpo 2012 and what was their profile?

At Motek this year we welcomed 35647 visitors from nearly 100 countries. Professionals who are now moving to Stuttgart from more or less distant countries to collect information, contacts and ideas supporting investment decisions and therefore belong to the decision-makers undoubtedly testify of the quality of our visitors. We must also as much as possible take into account people who put these elements in practice and thus also influence the decision-making process, for example designers, manufacturers, assemblers or heads of services. Because basically, the implementation of new technologies and automation of production and assembly work only when people are involved in the decisions.



The industrial context of Motek and Bondexpo is actually ideal. What about the recognition of the public authorities or politics?

Indeed and we have the great pleasure to announce today that, from 2013, Motek will be sponsored by the Secretary of State Ingo Rust. Mr. Rust is precisely a man from the field since he is graduated in mechanical engineering. We look forward to this future collaboration.

Mr. Schall, we thank you for this detailed and informative interview.

The next Motek international trade fair for assembly, handling and automation technology will take place from October 7 to 10, 2013.

Karl Würzberger

www.motek-messe.de

Auslandvertretungen - Représentations - Agents

Schweiz und Liechtenstein:

Hermann Jordi
Jordi Publipress
Postfach 154 - CH-3427 Utzenstorf
T. 0041-3 26 66 30 90
F. 0041-3 26 66 30 99
info@jordipublipress.ch
www.jordipublipress.ch

Italien:

Edgar Mäder
Emtrad s.r.l.
Via Duccio Galimberti 7
I-12051 Alba (CN)
T. 0039-01 73 28 00 93
F. 0039-01 73 28 00 93
info@emtrad.it
www.emtrad.it

Belgien, Niederlande und Luxemburg:

Sigrid Jahn - Jens Paulisch
Intermundio BV
Postbus 63558 - NL-JN Den Haag
T. 0031-70 36 02 39 0
F. 0031-70 36 02 47 4
info@intermundio.com
www.intermundio.com

Frankreich:

Evelyne Gisselbrecht
33 Rue du Puy-de-Dôme
F-63370 Lempdes
T. 0033-4 73 61 95 57
F. 0033-4 7361 96 61
evelyne.gisselbrecht@laposte.net

P.E. Schall GmbH & Co. KG

Gustav-Werner-Straße 6 • D-72636 Frickenhausen
Telefon +49 (0) 7025 9206-0 • Telefax +49 (0) 7025 9206-620
info@schall-messen.de • www.schall-messen.de